

fente *sf.* fenta, scciapaüra ; *sm.* tayu - fente de la jupe : pertüjera *sf.* - fente du pantalon : aujelera *sf.*

fer *sm.* ferru - fer à repasser : ferru da stirà - outils, instruments en fer : ferramenti *sm. pl.* - fer à cheval : ciapun *sm.* - fil de fer : finferru *sm.* - être aux fers : iesse ai ferru - aller les quatre fers en l'air : andà gambe per aria.

ferme (solide) *a.* ferru - tenir ferme : tegne düru * ferme (propriété rurale) *sf.* ferma, cascina ; *sm.* predi - donner à ferme : dà ün afitu * ferme (charpente) *sf.* ciarpanta.

fermenter *vi.* fermentà - fermenter une deuxième fois : rebuye *v.*

fermer *v.* serrà - fermer les yeux : cügà i œyi - ferme-là ! : ciàntala ! - quand le porc s'est échappé, on ferme l'étable : qandu u porcu è scapau, se serra u stägiu *P.* - se fermer *vpr.* se serrà.

ferrer *v.* ferrà - ferrer un cheval : ciapunà - ferré en maths : bravu ün matematica.

fête *sf.* festa, festività - jour de fête : giurnu festivu - fête d'obligation : festa de precetu - à l'Épiphanie les fêtes sont finies : a r'Epifania e feste scapu via *P.* * Fête-Dieu *nf.* Corpus Domini *nm.*

feu (foyer) *sm.* fœgu ; mettre le feu : dà fœgu ; arme à feu : arma da fœgu - feu de joie : batafœgu *sm.* - feux follets : barlünni *sm. pl.* - n'y voir que du feu : nun s'acorde de ren - naviguer feux éteints : navigà sença lümi - chacun fait feu de son bois *P.* : cadün lâ fœgu cun u so boscu *P.* - toute eau éteint le feu : tüt'aiga desmorse u fœgu *P.* - faire feu : descargà * feu (défunt) *a.* bon'arima ; feu mon ami : u me amigu, bon'arima.

feuille *sf.* fœya - feuille d'un livret : cartela *sf.* - être dur de la feuille : iesse balurdu - en monégasque, une feuille est aussi un paquet de cinq kilos de pâtes : ün munegascu, üna fœya è tamben ün pachetu de çinq chili de pasta.

fève *sf.* fava ; fêvette : faveta *sf.* - pied de fèves : favera *sf.* - à la fève en fleur, de l'eau jusqu'au cœur : fava ün sciura, aiga fint' a gura *P.*

février *sm.* frevà - à février clément, mars rigoureux : se frevà nun frevaresa, marsu marsesa *P.* - le petit février est pire qu'un Turc : frevaretu u cürtu è pegiu ch'ün Türçu *P.*

fibre *sf.* libra - toucher la fibre sensible : tucà u cantin *I.*

ficelle *sf.* fiçela - ficelle câblée : grisela *sf.* - ficelle enduite de poix : spagu *sm.* - les ficelles du métier : i trüchi d'ü mestè.

ficher *v.* ficà, ciantà - ficher un clou : ciantà ün ciodu - s'en ficher : se ne fute - se ficher de quelqu'un : piyà ün giru - se ficher dedans : se sbayà.

fichu *sm.* fisciü ; fichu blanc en pointe : derma *sf.* * fichu a. brütu - un fichu caractère : ün brütu caratere.

fiel *sm.* afè *sf.* - manger du fiel et cracher du miel : mangià d'afè e scüpe d'amè *P.*

fiente *sf.* cagarella, *sm.* escrementu - fiente de poulailler : galinassu *sm.* - fiente de poule ou de pigeon : culumbina *sf.*

fier (se) *vpr.* se fià - se fier est bien, se méfier est mieux : se fià è ben, nun se fià è meyu *P.* * fier *a.* fieru, ambiçiusu, bülu.

fièvre *sf.* freve - fièvre tierce, quarte : terçana *sf.*, quartana *sf.* - fièvre typhoïde : tifu *sm.*

figue *sf.* figa - variétés de figues régionales : barnissote *sf.* briaçota ; hellone *sf.* beluna ; bouche carafon *sf.* tapa cartin ; calabraise *sf.* calabresa ; col de dame *sm.* colu de dama ; grosse truie *sf.* purcassa ; pitalusse *sf.* pitalüssa ; sauvegeonne *sf.* berufa ; servantine *sf.* caiana - figues sèches en boule : façüme *sm.* - figue de Barbarie : figa da mori - figue fleur : figa sciura *sf.*

figuier *sm.* fighera *sf.* - figuier à bellones : belunera *sf.* - figuier à sauvegeonnes : berufera *sf.*

figure (aspect) *sf.* figüra * figure (visage) *sf.* murru *sm.* - une figure ridée comme un raisin sec : üna facia reperia cuma üna grana de zenzibu *I.* - une figure impassible : ün murru de tola *I.*